

Ved hermed at lade følge et, efter Klage fra Forvalter D. Finlay paa Plantagen Beastonhill, over en tilsamme henhørende Negerinde Sucky, optaget Forhør, giver ieg mig den Frihed at bemærke: at Forvalter Finlays Klage ei egentlig er beviist eller bestyrket ved de afhørte Negeres Forklaringer, hvorved derimod er tilveiebragt Formodning om at han har viist nogen hidsig og haard Adfærd mod bemeldte Negerinde Sucky, som er gammel og kun har een, nemlig den venstre, Arm, ved dels at paalægge hende som det synes alt for meget Arbeide og dels i det omhandlede Tilfælde at have kastet en Kurv med Yams paa, og dels plaget hende, saavel med en Pidsk som med hans Hænder.

Jeg skjønner saaledes ikke med Grund at kunne indstille Negerinden Sucky til nogen Afstraffelse og finder heller ikke at der fra Forvalter Finlays Side var nogen Nødvendighed for hendes Indsendelse hertil Politie Kammeret eller Arrest Gaarden, da om det end kan antages at hun Sukcy kan have forseet sig, ved et upassende eller maaskee noget studsig Svar eller at remonstrere med ham om at der ikke var nogen Nødvendighed for at Kaage meere eller anden mad for de Syge den Dag, end som allerede skeet, dette dog ei var nogen større Forseelse eller Forbrydelse end at han derfor burde have ladet hende afstraffe paa Plantagen, uden dermed uleilige Politiet, hvis Pligt det vel ei kan antages at være at have at gjøre med ethvert saadant ubetydeligt Tilfælde af Ulydighed eller hvor denne ei Grændser til modvillig Opsætsighed eller andre grove Forbrydelser der kan ansees af Farlighed for den offentlige Roe og Sikkerhed.

Da ieg efter de anførte Omstændigheder ei kan undlade den Bemærkning: at det synes som Forvalter Finlay gjør det sig Vane uden skjellig Aarsag at indsende Slaverne fra Beastonhill til Afhørelse og Arrest, saa henstiller ieg til Hans Høivelbaarenheds behagelige Bestemmelse om han Forvalter Finlay ikke bør udrede det paa Negerinden Suckys Arrest og Forpleining medgaaede Omkostninger, samt Gebyhrer til Politiet for det optagne Forhør.

Christiansteds Politiekammer den 4de Junii 1830.

Underdanigst

Friderichsen

Hans Høivelbaarenhed

Herr Kammerherre og General Gouverneur von Scholten

Ridder af Dannebroke og Dannebrogsmænd

Side 3

Friderich Friderichsen

Som

Politiemester og Politieskriver

Christinasteds Jurisdiction

paa

St. Croix i America

Gjør vitterligt At

Anno 1830 den 30te April om Formiddagen Kl. 11 slet blev Christiansteds Politieret sat og holden i det offentlige Retshuus N. 10 Kongensgade og administreret af undertegnede som bestalter Politiemester og Politieskriver i Overværelse af Politie Adjutant Johne og Betjent Nielsen.

Hvorda blev foretaget

Nye Sag

N. 6/1830 Politiet til Undersøgelse i Anledning af Klage over Negerinden Succy tilhørende Plantagen Beatonhill.

Politiemesteren anmærkede at Negerinden Succy under 22de Dennes var bleven indsendt til Arrestgaarden af Forvalter D. Finlay paa Plantagen Beatonhill i Anledning af at hun skulle have nægtet som Sygevogterske at Koge Mad for de i Sygehuset værende Syge, hvorom Politiemesteren forlangte D. Finlays skriftlige Opgivende og hvilket samme Dag indløb men har andre Forretninger hidtil hindret dette Forhørs Foretagelse. Det ommeldte Opgivende eller Klage blev nu fremlagt samt endvidere en Skrivelse fra D. Finlay til Politiemesteren af

24de Dennes om at 3de i Sygehuset paa Plantagen Beastonhill værende Negre formeentlig skulle spise Jord, hvorom bemeldte Sucky maatte vide noget.

Den fremlagte Klage lyder saaledes

Honorable Judge Friderichsen

Sir

Having This Morning between the Hour of 6 and 7 o'Clock called the Sick Nurse of the Estate Named Sucky to take out the Sick Negroes allowance, she did not come to me I went to the Negro Houses at the Hour of 12 O'Clock and told her to come to me for Said allowance, she did not come untill I again sent for her, and when she came she refused to take their allowance, I told her, I had received Orders from you that the Negroes in Sick House must be attended to by her, and desired her to take up their allowance immediately she told me she would not or damed if she would boil any thing for them I gave her a few Strips over her Shoulders, and she then Made Answer she would not boil it for me nor any other Person. Said Woman Sucky has been in the habit of boiling the Negroes food, since I received Orders from you, and I cannot account for her not doing it Now I have sent her to you to request of her to pay more attention to the Sick Negroes furthermore I cannot get her to remain about the Sick House and whenever the Doctr. Jacobs comes there I am obliged to send to call her from the Negro House as to the correctness of the above I am willing to take Oath if required.

Yours m. ob. Servt.

David L. Finlay

Estate Beastonhill 22 April 1830.

Fremlagt I Politieretten den 30 April 1830 I Sagen N. 6/1830

Friderichsen

Den fremlagte Skrivelse af den 24de dennes lyder saaledes:

Honourable Judge Friderichsen

Sir

Having this Morning sent for Doctr. Jacobs to See the following Negroes in the Sick House, say little Allick, Andreas, and Bervey he has declared to me the[y] must be rather eating of Durt or Something to leave them in such a sweld State, and if the[y] continue so the Consequence may be very Seriouce, I must think the Sick Nurse Sucky must know something about their being in

Such a sweld State, also of refusing to boil food and nourishment for them you will oblige me as she is now in the Court Yard to examin her on that Subject, I have consulted with Doctr. Jacobs, and he thinks it proper I should I should let you know.

I have the Honour to be yours obb Servt.

David L. Finlay

Beastonhill 24 April 1830

Fremlagt I Politieretten den 30te April 1830 I Sagen N. 6/1830

Friderichsen

Nu fremstod Negerinden Succy der preliminariter forklarede ei at vide sin Alder, men skjønnes at være imellem 50 og 60 Aar gammel, hun siger at være født paa Kysten af Guinea, hvorfra hun aldeles fuldvoxen kom hertil for mange Aar siden, hun har tilhørt Plantagen Mount Welcome men er tilligemed hendes aldeles fuldvoxne Søn Ellich der er Tømmermand solgt til Plantagen Beastonhill for nogle Aar siden. Da hun har mistet sin høire Arm nemlig endnu medens hun var paa Mount Welcome saa blev hun paa Beastonhill ikkun brugt til at passe nogle Børn indtil for omtrent 3 Aar siden da Finlay kom til Plantagen som satte hende til at være Sygevogterske. Hun blev betydet indholden af den fremlagde Klage som hun nægtede at være rigtig, da hun siger Morgen den 22 dennes at have kocht Frokost for de i Sygehuset værende Negre nemlig Yams for de som kunne taale det, men Tunge for Fredericca og Ellich der havde Feber og meente at Yams ei var godt for dem. Ligesom hun ogsaa havde Negerinden Judiths lille Barn at passe paa og da Forvalteren Klokken omtrent 12 kaldte hende gik hun til og sagde ham som forommeldt, spurgte han hende hvem der havde givet hende lov til at koge Tunge og at hun skulle koge Yams som han havde sagt hende og sætte det for de Syge, da han ikke brød sig om de ville spise det eller ei. Hun nægter at have sagt som i Finlays Klage anført og at have nægtet at koge Mad for de syge, hvilket hun gjør hver Dag med Bemærkning om at hun dertil ogsaa maa hente Brænde. Videre siger hun bestandig at være i Sygehuset naar dette er aabent, men da Forvalter Finlay for det meste lader samme holde tillukket saa kan hun ikke sidde ude paa Trappen med det lille Barn hun som meldt har at passe paa og derfor gaar med samme til Negerhusene. Hvad angaaer det at Negerne lille Ellick, Andreas og Berwey eller som sidste ogsaa kaldes Francois skulle spise Jord da veed hun derom intet, og siger at de ikke vare opsvuldne da hun forlod Plantagen som forommeldt og hun siger ei at vide at de saa længe de have været i Sygehuset har faaet andet at spise end hvad hun har kocht for dem nemlig Yams som er det eneste Forvalter Finlay tilstaaer de i Sygehuset værende Negre da han saasnart de kommer der tilbageholder deres almindelige Raetion.

Paa tilspørgende hvor hun havde faaet det Magismeel [majsmel??] hvoraf hun som omforklaret kogte Tunge til Friderica og Ellich svarede hun at disse selv havde det i deres Huse, hvorfra hun paa deres Begjæring hentede det. Deponentinden tillægger, at da hun som forhen omforklaret havde sagt Forvalter Finlay allerede at have kogt Frokost til de Syge og han som meldt blev vred derover optog han en Kurv fuld af Yams som han kastede imod hende saaledes at hun faldt omkuld, hvorefter han med een i Haanden havende Pidsk gav hende endeel Slag og da Pidsken fløi ud af Haanden med knyttet næve slog hende flere gange omkring paa hendes Hoved og i Ansigtet hvoraf hun endnu siger at have et Mærke paa venstre Kind, hvor et saadant Mærke som af et Slag og liden Svulst endnu synes at være. For at gjøre Forvalter Finlay bekjendt med foranførte Sucky's Forklaring blev dette Forhør indtil videre udsat.

Hvorefter Retten blev hævet.

Saa sket bevidner

Friderichsen

Anno 1830 den 8de Maii Formiddagen Kl. 11 slet blev Christinasteds Politie Ret sat og holden som forrige Ret i Overværelse af Betjenterne Nielsen og W.Bayn.

Hvorda blev continueret Sagen

N. 6/1830 Politiet til Undersøgelse i Anledning af Klage over Negerinden Sucky tilhørende Plantagen Bestonhill.

Ifølge Budsendelse var Forvalter Finlay mødt og blev forlæst den af Negerinden Sucky afgivne Forklaring, men som han sagde at være aldeles urigtig og henholdt til hans skriftlige Opgivende om det mellem ham og hende passerede. For Retten blev fremkaldt Negerinden Sucky der gjentagende blev udspurgt om ikke Forvalteren Torsdag Morgen den 22 f.M. havde kaldt hende for at udtage de syge Negeres Fødemidler hvortil hun svarede: at hun den ommeldte Morgen tidlig var i Sygehuset da Forvalteren kom og sagde at hun skulde tillave [Laxeerdrik] nemlig Salts for de syge Negere men ei give Dem samme forinden han kom tilbage hvilket skeete og sagde han da at hun skulde komme og tage de syge Negeres Fødemidler, hvortil hun svarede Forvalteren at Andreas ingen Yams vilde have da han var syg, og at Ellich allerede havde givet hende Meel tilat koge Tunge af og hun ligeledes havde kogt Tunge for Fridericca samt at Francois sagde han intet vilde have saasom han brækkede sig og at den femte i Sygehuset værende Friderich havd efaaet Yams. Forvalter Finlay nægtede at Sucky havde udtalt sig som anført. Sucky tilstaar at Forvalter Finlay kom til Negerhusene omtrent Kl. 12 for at kalde hende eller som hun siger spurgte hvorfor hun ikke havde kommet for de syge Negeres Fødemidler, hvortil hun da svarede: at hun ingen Brænde havde havt til at kaage

Maden og ei havt Tid at gaae derfor men maatte vente til Negerinden Judith hvis Barn hun havde at oppasse kom Hjem. Kort efter kom Driveren til hende sigende at have indelukket Negeren Nicolay i Sygehuset hvortil han gav hende Nøglerne, sigende at han kaldte hende, hvorefter hun ogsaa gik til ham da han spurgte hvorfor hun ikke havde kommet og taget Yamsen til de syge Negere, hvortil hun saasom hun allerede som meldt havde givet de Syge at spise den Dag hvad de ønskede, ikkun sagde Yams Herre og hvorpaa det var at Forvalteren optog Kurven med Yams i som stod i Forstuen til hans Huus og kastede paa hende saa hun faldt omkuld og derefter slog hende som omforklaret. Negerinderne Charlotte og Rachael samt Drengen William vare da nærværende. Forvalter Finlay nægter den sidste Deel af Suckys nysanførte Forklaring da han ved hendes Suckys Ankomst til Huset som meldt kun sagde hende at komme og tage Yamsen til de syge Negere visende med sin ene Fod paa en Kurv med Yams som da stod der, og hvilket han gjentog da hun spurgte om hvilke eller hvad Yams samt da hun nægtede at tage samme sigende at hun ikke var i stand til at koge samme gav han hende nogle Rap med en Pidsk han havde i sin Haand men han nægter at have kastet Kurven med Yamsene paa hende, og paa Veien til Sygehuset var det at Sucky sagde at han vilde være forbandet om hun kogte dem, hvilket Negerinden Helene hørte. Videre nægter han at have slaaet hende med knyttet Næve. Negerinden Sucky vedbliver sin Forklaring med Tillæg at hun opsamlede Yamsen som var faldet ud af Kurven medens Forvalteren slog hende, men hvilket Forvalter Finlay nægter sigende at han lod Yamsen opsamle og bringe tilbage til Kjelderens samt derefter selv maatte gaae til Kiøkkenet for at see de Syges Fødemidler kogte da han lod Sucky indelukke for at sende hende her til Retsgaarden. I Anledning foranførte blev dette Forhør udsat til Mandagen den 10 dennes Formiddag Kl. 11 slet til hvilken Tid Forvalter Finlay blev anmodet og belovede at indsende her til Retten de forommeldte Negere. Hvorefter Forvalter Finlay aftraadte og Negerinden Sucky i sin Arrest tilbagebragt samt Retten hævet.

Saa skeet bevidner

Friderichsen

Anno 1830 den 10. Maii om Formiddagen kl. 11 $\frac{3}{4}$ blev Christiansteds Politieret sat og holden samt administreret som forrige Ret i Overværelse af Betjenterne Andersen og Nielsen. Hvorda blev continueret

Forhør af

N. 6/1830 Politiet til Undersøgelse i Anledning af Klage over Negerinden Sucky tilhørende Plantagen Beastonhill

For Retten fremstod Negeren Lille Ellich, Francois og Frederich samt Negerinden Fredericca, alle henhørende til Plantagen Beastonhill. Negerinden Sucky var tilstede. De forommeldte Negere forklarede: alle at de vare i Sygehuset den Torsdag i forrige Maaned da Sucky af Forvalter Finlay blev indsendt hertil Retsgaarden. Om Morgen Kl. 7 eller saa omtrent da

Sucky var i Sygehuset kom Forvalter Finlay dertil men de sige alle eenstemmig ei at have hørt ham sige til Sucky at hun skulde komme og udtage de syge Negeres Raeson [Ration]. Derimod siger Francois og Fredericca at de som begge den Morgen kom ind i Sygehuset havde dertil efter Forvalterens Ordre for den sidste Tid medbragte deres Raeson af Fødemidler og hørte de at Forvalter Finlay at sige til Sucky at hun skulde tage samme og lægge dem ind i Kjelderen fro at hun derefter kunne have dem at kaage for dem Francois og Fredericca og siger han førstnævnte at han senere ud paa Dagen sagde Sucky at der ingen Nødvendighed var for at kaage noget for ham da han som havde Mavepine intet kunde spise og Fridericca siger at da hun havde Feber og ikke troede Yams god for hende saa bad hun Sucky at kaage hende noget Tunge af Meel som hun havde i sit Huus og som Sucky der efter hendes Begjæring hentede. Den samme Dag omtrent Kl. 12 siger Francois, Fredericca og Frederick at de hørte Forvalteren sige til Sucky at hun skulde komme for de syge Negeres Fødemidler at kaage for dem og at hun dertil svarede allerede at have kogt for de Syge hvad disse ønskede og kunde spise, samt at hun erklærede endvidere beklagede sig over at hun som kun havde én Haand, ikke var i stand til baade at passe et Barn og pille og kaage Yams til de Syge samt at hente Brænde dertil, men de hørte ikke hende sige at hun ei vilde gjøre saae og lille Ellich siger at han som paa den omforklarede Tid vel ogsaa da var i Sygehuset, sov og saaledes ei hørte hvad der foregik, kun at han i det samme vaagnede og da hørte Sucky at græde. Videre siger Fridericca og Friderick at de fra Sygehuset saae at Forvalter Finlay oppe ved Døren til hans Bolig optog en Kurv med Yams som stod der og kastede henimod eller paa hende hvorved hun dog ikke faldt men tabte sit Tørklæde fra Hovedet og da hun bukkede sig for at optage samme slog Forvalter Finlay hende saavel med en Pidsk som med hans knyttede Næve. Francois siger kun at have hørt nogle Pidskeslag men intet af det øvrige seet og Ellich siger intet at have hørt eller seet af det nysomforklarede, da han som forommeldt sov. For den Tid de var ei Sygehuset sige de kund at have faaet deres almindelige Fødemidler indtil Sucky blev arresteret med efter den Tid har Forvalter Finlay ladet dem give Sago eller Saløp¹, hvad Aarsagen kan have været veed de ikke. De bleve derefter demitterede.

Dernæst fremstod Negerinden Helene som ifølge Forvalter Finalys Opgivende blev adspurgt om hun havde hørt Sucky udlade som af ham angivet hvortil hun svarede nei! og at hun saa kom gaaende med en Top Vand ude fra Værkerne kun da hun kom henimod Sygehuset saae Sucky at komme grædende og Forvalter Finlay bagefter hende, men ei at han slog hende. Forvalter Finlay kaldte vel paa Deponentinden idet hun gik forbi og stoppede for et Øieblik, men da han ei sagde videre gik hun sin Vei og saae kun at Sucky og Forvalteren gik henimod Sygehuset. Demmitteret og Sucky til hendes Arrest tilbagebragt samt dette Forhør derefter

¹ **Salep**, en. [sa'læb] († **Salop**. Lodde.SH. 119). (ty., fr. salep, eng. salep, salo(o)p; egl. et arab. ord; jf. Pilrod) *stivelseagtigt stof* (tidligere anvendt (opløst i saftsuppe) som middel mod diarrhé oln.), *der udvindes af visse planters rodknolde*, navnlig om vestindisk salep (MentzO.Pl.279. Warm. Frøpl.165), der faas af den fra det tropiske Amerika stammende *Maranta arundinacea*. vAph.Nath.VII.47. jeg (lider) af stærk Diarrhoe, saa at jeg saa godt som Intet spiser og kun lever af Salep og Portviin. HCAnd. Breve.II.679. AHenriques.SD.80. Salep . . var en ret almindelig Bestilling (paa en restauration). Arnild. Paraplyen.(1928).79. (Fra Ordbog over det danske sprog)

udsat da de fleere under sammes sidste Foretagelse benævnte Negere ei i Dag vare komne tilstæde. Hvorefter Retten blev hævet.

Saa skeet bevidner

Friderichsen

Anno 1830 den 11te Maii om Formiddagen Kl. 11 slt blev Christiansteds Politieret sat og holden og administreret som forrige Ret i Overværelse af Betjenterne Andersen og Nielsen.

Hvorda blev continueret

Forhøret No 6/1830 Politiet til Undersøgelse i Anledning af Klage over Negerinden Sucky tilhørende Plantagen Beastonhill.

Negerinden Sucky var fra hendes Arrest hidbragt. For Retten fremstod Negerinden Charlotte der paa tilspørgende forklarede: at hun som er til Opvartning i Forvalter Finlays Huus den Torsdag i Slutningen af forrige Maaned da han lod Sucky arrestere havde om Formiddagen Kl. imellem 10 og 11 giver Sucky Nøglerne til Sygehuset for som hun sagde at bringe de derværende Syge deres Frokost og saa Deponentinden at Sucky havde paa Hovedet en Bakke med Tunge og Yams saa vidt hun erindrer sig for tre Personer. Deponentinden forlod kort efter Huset for at gaae ned til Værkerne og da hun noget efter kom tilbage hørte hun paa Veien opad Sucky at skribe eller græde samt da hun kom henimod Sygehuset saa Sucky komme gaaende derimod og Forvalter Finlay bag efter med Nøglen til Sygehuset i hans Haand samt at han deri nemlig i Sygehuset indelukkede Sucky, men hun saa ikke enten at Forvalter Finlay slog Sucky eller hørte denne sige noget.

Om at Forvalter Finlay kaldte eller lod Sucky kalde den omforklarede Dags Morgen ved Deponentinden intet og siger at hun ikke saa William tilstæde paa den af hende nu omforklarede Tid hvorimod Negerinden Rachael var oppe i Huset. Demitteret.

Derefter fremstod Negerinden Rachael der forklarede at hun er til Opvartning i Forvalter Finlays Huus og at hun den Torsdag i slutningen af f. M. da Sucky blev arresteret, havde efter Forvalter Finlays Ordre udsat i Forstuen til hans Huus en liden Kurv med Yams da Sucky strax efter kom tilstæde og til hvem Forvalter Finlay sagde at hun skulde tage den ommeldte Yams og kaage for de syge Negere, hvortil hun hørte Sucky svare: at alt det Arbeide der paalagdes hende nemlig at passe saavel de Syge som Negerinden Judiths Barn samt at kaage Mad for de Syge og dertil bringe Vand og Brænde for hvilket sidste hun maatte gaae langt da saadant ei fandtes paa Plantagen Beastonhill (hvilket sidste Deponentinden siger at være Tilfældet), var formeget for hende der kun havde een Arm, Forvalter Finlay blev derover vred og efter at have taget kurven med Yamsene i og kastet paa Sucky gav sig til at slaae hende med en liden

Tammerint pidsk som han havde i Haanden samt da denne fløy ham ud af Haanden gik ind i Huset og derfra udtog en Ridepidsk hvormed han atter gav hende nogle Slag. Deponentinden saae ikke at Sucky faldt omkuld derved at Kurven med Yams blev kastet paa hende men hun siger at Forvalter Finlay i det han slog Sucky som meldt tillige tog hende fat i Brystet eller i hendes Klæder og rev hende om samt med sin Haand eller knyttede Næve gav Sucky fleere Slag omkring paa hendes Skuldre og i Hovedet, videre hørte Deponentinden Sucky sige at hendes forrige Eier ei havde paalagt hende saa meget Arbeide og at hun hellere end dette vilde være i Retsgaarden hvorpaa det var at Forvalter Finlay tog Nøglen til Sygehuset og deri indelukkede Sucky, men Deponentinden siger paa gjentagende Spørgsmaal at hun ikke hørte Sucky sige at hun ikke vilde, eller vilde være forbandet om hun vilde kaage noget for de syge Negere.

Saavidt Deponentinden veed var Drengen William paa den omforklarede Tid i Hestestalden nærvæd Huset med hun saae ham ikke og ved ei om han enten saae eller hørte noget af det nu omforklarede. Demitteret . Negerinden Sucky vedgik de foranførte Forklaringer som rigtige med det tillæg at da hun havde det ommeldte lille barn at passe paa og maatte gjøre saa indtil dets Moder ved Middags Tid kom fra Marken saa kunde hun ikke forinden da komme til at gaae efter Brænde for hvilket hun maatte gaae til Naboe Plantagerne, og dette samt at kaage Mad og passe disse i øvrigt fandt hun for meget Arbeide for sig. Hun blev til Arresten tilbagebragt og dette Forhør udsat for at de herunder sidste afgivne Forklaringer kan vorde Forvalter Finlay betydede hvorefter Retten blev hævet.

Saa skeet bevidner

Friderichsen

Anno 1830 den 25de Maii om Formiddagen kl. 11 ½ slet blev Christiansteds Politieret sadt og holden samt administreret af undertegnede Politiemester og Politieskriver i Overværelse af Politie Adjutant Hansen og Betjent Nielsen.

Hvorda blev continueret

Sagen

N. 6/1830 Politiet til Undersøgelse i Anledning af Klage over Negerinden Sucky tilhørende Plantagen Beastonhill.

Politiemesteren anmærkede at de 2de Forhører Procurator G.F. Borch og Skolelærer Petersen vedkommende saavel som andre løbende Forretninger havde hindret denne Sags Foretagelse indtil nu. Forvalter D. Finlay var mødt og blev forelæst de under 10 og 11te dennes af de forskjellige Plantagen Beastonhills Negere afgivne Forklaringer hvilke han benægtede som

urigtige og paastaaer gjentagende at Negerinden Sucky havde nægtet at kaage Mad til de syge Negere, og sagt at hun vilde være forbandet om hun gjorde saa for ham eller nogen Anden. Hvad det angaaer at de syge Negere ei skulle have erholdt andet end deres almindelige Fødemidler da fremlagde Forvalter Finlay en Extract af Plantage Journalen fra 28 Novbr. 1827 indtil 15de dennes om hvad der af Perlegryn, Saløb og Viin har været indkiøbt til de syge Negere samt trende Regninger over Kiød og Høns saavel som Faar, slagtet for de i Sygehuset værende Negere, hvilke desforuden nu og da have faaet Viin fra hans eget Huus uden at han derover holdt nogen Optegning ligesom der ogsaa paa Plantagen selv voxer en Deel Salop udgjørende omtrent et par Fjerdinger om Aaret der har været forbrugt til de syge Negere.

Den fremlagde Extract af Plantage Journal lyder saaledes:

"Estate Beeston Hill the Sundry Nourishment has been used by the Negroes in Sick House when Sick

1827, Novbr 28.	A Keg of Barly
1828, Febr. 9	2 [...] of Salup, a bottle of old Wine. For Negro Elsy when Sick
June 10	a Keg of Salup for the use of Negroes in Sick House
Novbr 26	-//- Barley for Negroes in Sick House
1829, Septbr 1	6 [...] of Sago and 2 [...] of Salup for Sick Negroes
1830, April 23	Tod Bottles of old Wine and 2 bottles Sago for Sick Negroe
Maii 15	10 [...] of Barley for Negroes in Sick House.

Fremlagt i Politie Retten den 25de Maii 1830 I Sagen N. 6/1830.

Friderichsen

Estate Beastonhill To David L. Finlay

May 2nd To 2 [..] of Beef for the Negro Andrias which is Sick 0 4 0

16	4 [..]	-//-	do	-//-	do	1	0	0
----	--------	------	----	------	----	---	---	---

[...] 3 4 0

Friderichsen

1829 To Negro Lucretia

1830

19 1 do ditto - 2 -

21 1 ditto ditto - 2 -

28	1 ditto	ditto	- 2 -
----	---------	-------	-------

8 1 ditto ditto - 2 -

Pd 2 4 2

Friderichsen

Estate Beastonhill

1828

1828

To David L. Finlay

Octbr. 28th

To a Sheep Kitd for the Negroes in the Sick House

Say Bill and Friderick

pd. 10 0 0

Fremlagt I Christiansteds Politieret den 25, Maii 1830 I Sagen N. 6/1830

Friderichsen

Videre erklærede Forvalter Finlay ei at have at bemærke hvisaarsag Politiemesteren sluttede dette Forhør for beskrevet at tilstille hans Høyvelbaarenhed General Gouverneuren. Hvorefter Retten blev hævet.

Saa skeet bevidner

Friderichsen

Conform med Christiansteds Juris.